

15. SONNTAG I. JK. - DOM. 15^A DEL TEMPO ORDINARIO

Opfersammlung f. d. Auslagen der Pfarreien - *Colletta per le spese delle Parrocchie*

Sams TE 19,00 **Gemeinsamer Gottesdienst für die Pfarrgemeinde**
11.07. | Luis Aufderklamm, | Livia Larcher

[auch um 19,00 in NA und um 19,30 in MÖ (WoGo)]

Sonn VI 10,15 **Gemeinsamer Gottesdienst für die Pfarrgemeinde**
12.07. | Johanna Schwarz/Jtg

TE 10,15 **Santa messa per Hochw. Ignaz Eschgfäller**

[auch um 08,45 in SI + AN + VÖ + FL]

TE 17,00 *in St. Margarethen*: **Wort-Gottes-Feier zum Klausner Kirchtag**
für die Lebende und Verstorbenen des Ortsteiles Klaus

Mitteilungen – Avvisi

- Mitt 24.06. 11⁰⁰ Treffpunkt Haus des Apfles: **Senioren-Ausflug auf die Möltner Kaser**; Anmeldung erforderlich bei Marianne Pichler 347 5551269, Begrenzte Teilnehmerzahl!
- Spenden anlässlich der Beerdigung von Marianna Schwarz für den Blumenschmuck Pfarrkirche TE, für die Pfarrkirche TE, Hl. Messen: von Fam. Harald Schwarz, Fam. Paccagnel, Benedikt Pamer, Anton Pamer; **Vergelt's Gott!**
- Spenden allgemein für Pfarrkirche TE: von Fam. Christoph Huber, Fam. Huber/Schattenthaler; **Vergelt's Gott!**

Wie in vergangenen Jahren wird auch in diesem Jahr im Juli ein Priester aus Indien die **Urlaubsaulhilfe** in Terlan, Vilpian und Umgebung übernehmen. In diesem Jahr kommt Pf. **Jithin John** aus Kerala/Indien zu uns. Er wurde 2016 zum Priester geweiht und studiert derzeit das Lizentiat in Ökumene an der Päpstlichen Universität Angelicum in Rom. Wir heißen ihn in unseren Pfarrgemeinden herzlich willkommen, danken ihm für sein Wirken hier und geben ihm die Möglichkeit, pastorale Erfahrungen zu machen und seine Deutsch- und Italienischkenntnisse zu vertiefen.



Pfarreien Terlan und Vilpian- Parrocchie di Terlano e Vilpiano

✉ pfarrei.terlan@gmail.com ✉ pfarrei.vilpian@rolmail.net

Pfarrbüro Terlan (Petra) ☎ 371 5703598 erreichbar am Mo, Di, Do, Fr 08⁰⁰-12³⁰ Uhr

Öffnungszeiten Pfarrbüro Terlan Di + Do 09⁰⁰-11⁰⁰ Uhr

Dekan Sepp Leiter ☎ 0471/257113 ✉ leiter.sepp@cmail.it

Paolo Renner ☎ 349 6220034 ✉ donpaulrenner@gmail.com

www.dekanat-terlan-moelten.info Pfarsender: 88,70 Mhz



Pfarrbrief

Mariä Himmelfahrt
Terlan
St. Josef Vilpian

Bollettino

S. Maria Assunta Terlano
S. Giuseppe Vilpiano



Pfarrbrief Nr. 13/2026 vom 21. 06. bis 12. 07.

Kirche 26– am Ball seit 2026 Jahren

„So wie ich im Fußball nicht egoistisch auf das Tor laufen kann, sondern immer schauen muss,
- wer spielt rechts,
- wer spielt links von mir,
- ist jemand hinter mir in einer besseren Position, um den Angriff leiten zu können,
so ähnlich ist es auch in der Kirche:

Ich kann nicht alleine Christ sein,
ich brauche den Leib Christi.

Beim Fußball geht es um Begeisterung und Hingabe,

- ich muss ganz auf ein Ziel fokussiert sein,
- ich muss auf dieses Ziel hintrainieren.
- Ich muss meine Energie in diesem Moment abrufen können,
- ich muss diese Energie herauslassen können.

Das gilt auch für die Kirche: Sie ist neben dem Fußballplatz wahrscheinlich der einzige Ort, wo so viel gelacht und geweint wird. Es ist wie in der Kirche, wo es um Hingabe an Christus geht, wo es um ein eindeutiges Ziel geht.“ (B. Pottler, R.Vat.)



2026
WORLD CUP
USA • CANADA • MEXICO

CALCIO e FEDE: entrambi uniscono le persone attraverso una passione comune, la speranza e la solidarietà

Wochen vom 21.06. bis 12.07.

SONN 21.06. **12. SONNTAG I. JK. - DOM. 12^A DEL TEMPO ORDINARIO**

Mont **TE** 16,00 im Seniorenheim: Hl. Messe für Liobafonds
22.06.

Dien **TE** 08,30 Hl. Messe als Dank an den Hl. Antonius
23.06.

Mitt **Geburt Johannes' des Täuflers**
24.06. **TE** 16,00 im Seniorenheim: **Rosenkranzgebet**
TE 19,00 in Gratlkirche: **Hl. Messe** (Männerchor) **zur Feier des**
Kreuthner Kirchtags
| Reimund Pitscheider
| Peter Matscher
| Anton Matscher
| Johanna u. Josef Höller/Steinacker
| Luis u. Anni Lintner
| Heinrich, Carmela und Paula/Jtg Adami
VI 19,00 Hl. Messe für Johanna Vogl

Freit **TE** 19,00 Hl. Messe für Gottfried Agreiter
26.06. | Greti Mathá

13. SONNTAG I. JK. - DOM. 13^A DEL TEMPO ORDINARIO
Opfersammlung f. d. Peterspfennig - Colletta per la carità del Papa

Sams **TE** 19,00 **Gemeinsamer Gottesdienst für die Pfarrgemeinde**
27.06. | Anna u. Otto Puff, | Brigitte Höller/Jtg
| Franz Brugger/Jtg, | Hermann Amplatz
| Hans Neuhauser, | Konrad Neuhauser/Jtg
| Hermine Warasin/Jtg, | Armen Seelen
[auch um 19,00 in NA und um 19,30 in MÖ]

Sonn **VI** 10,15 **Gemeinsamer Gottesdienst für die Pfarrgemeinde**
28.06.
TE 10,15 *Santa messa per Luigi Piovan/anniv.*
[auch um 08,45 in SI + AN + VÖ (WoGo) + FL /Kampidell (WoGo)]

Mont **HL. PETRUS UND HL. PAULUS**, Apostel
29.06. **TE** 16,00 im Seniorenheim: Hl. Messe für Fritz Elsler
TE 18,00 in der Kapelle Anstz Liebeneich **Wort-Gottes Feier zum**
Patrozinium St. Peter u. Paul im Winkl
mit Gebet für Lebende u. Verstorbene vom Ortsteil „Winkl“
| Alois u. Johanna Elsler, | Luis Staffler
| Geschwister Neuhauser/Klaus i. d. Mühl

Dien **Hl. Otto**, Bischof, Glaubensbote
30.06. **TE** 08,30 Hl. Messe für Josef Dejori

Mitt **TE** 16,00 im Seniorenheim: **Rosenkranzgebet**
01.07. **VI** 19,00 Hl. Messe für Maria Theresia Tribus, | Josef Perkmann

Freit **HL. THOMAS**, Apostel
03.07. **Herz-Jesu-Freitag**
TE 18,30 Aussetzung und Anbetung
19,00 Hl. Messe für Leb. u. Verst. d. Fam. Nigg
| Franz Winkler, | Peter Rauch, | Georg Wieser
| Barbara Nigg

14. SONNTAG I. JK. - DOM. 14^A DEL TEMPO ORDINARIO
Opfersammlung f. d. Auslagen der Pfarreien - Colletta per le spese delle Parrocchie

Sams **VI** 19,00 **Gemeinsamer Gottesdienst für die Pfarrgemeinde**
04.07. | Daniele Fontana/Jtg u. verstorbene Angehörige
[auch um 19,00 um AN und um 19,30 in VÖ]

Sonn **TE** 08,45 **Gemeinsamer Gottesdienst für die Pfarrgemeinde**
05.07. | für Verstorbene
TE 10,15 *Santa messa per diversi defunti*
[auch um 08,45 in SI + FL +MÖ und um 10,15 in NA]

Mont **TE** 16,00 im Seniorenheim Hl. Messe für Adolf Profanter/Jtg
06.07.

Dien **TE** 08,30 Hl. Messe für Armen Seelen
07.07.

Mitt **TE** 16,00 im Seniorenheim: **Rosenkranzgebet**
08.07. **VI** 19,00 Hl. Messe für Peter/Jtg u. Anna Pircher

Freit **TE** 19,00 Hl. Messe für Peppi Seebacher und verst. Angehörige
10.07

